



AB 1191

Wodociągi Chrzanowskie Sp. z o.o.
ul. Jagiellońska 8, 32-500 CHRZANÓW

**LABORATORIUM
PRACOWNIA BADANIA WODY**

ul. Powstańców Styczniowych 15, 32-500 CHRZANÓW
tel: 32 623 54 50; 32 623 28 96 w. 47,35,53



WODOCIĄGI
CHRZANOWSKIE

Data wydania:
Chrzanów, dn. 2024.09.13

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ
Nr PL/LW/779/2024**

Identyfikator miejsca pobrania i rodzaj próbki - punkt zgodności:

Zleceniodawca/Odbiorca:

Kwaczała, Źródła, dz. Nr 348/2 ujęcie wody pitnej punkt zgodności woda do spożycia	ZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH W ALWERNI SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ 32-566 Alwernia, ul. H. Sienkiewicza 48
podstawa badań	Zlecenie numer: ZUK/LW/24 z dnia 2024.01.15
protokół pobrania - kod próbkobiorcy	PL/332/24 - EB
data pobrania - dostarczenia próbki	13.08.2024 - 13.08.2024
data rozpoczęcia - zakończenia badań	13.08.2024 - 13.09.2024
stan próbki do badań - nr próbki	bez zastrzeżeń - 1179
A	Pobieranie - PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007 z wyłączeniem pkt. 4.4.3, 4.4.4, 4.4.5, 4.4.6

WYNIKI / REZULTATY BADAŃ

metody	parametr	Identyfikacja metody badawczej zakres akredytacji	jednostka	Wynik/Rezultat $\pm U_R$	*najwyższe dopuszczalne stężenie lub zakres wartości	stwierdzenie zgodności z *wymaganiami
AZ	mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 z dn. 2016.09.26	NTU	0,14 ±0,04	akceptowalna (zalecane <1,0)	Nie stwierdzono
AZ	pH	PN-EN ISO 10523:2012 z dn. 2012.03.28	-	[Temp. pomiaru 24 °C] 7,4 ±0,2	6,5 - 9,5	Zgodność
AZ	¹ Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	PN-EN 27888:1999 z dn. 1999.05.27	µS/cm	[Temp. pomiaru 23,1 °C] 515 ±39	2500	Zgodność
AZ	Jon amonowy	PB-5/04 Wyd. 04 z dn. 2012.10.05na podstawie testu HachLange LCK 304 0,04(±0,005) - 2,6(±0,32)	mg/l NH ₄ ⁺	< 0,04	0,50	Zgodność
AZ	Azotany	PB 6/W/03 Wyd. 03 z dn. 2012.10.05LCK339	mg/l NO ₃ ⁻	4,00	50	Zgodność
AZ	Fluorki	PB 12/04 Wyd. 04 z dn. 2015.03.30na podstawie testu Hach nr 8029 0,10(±0,02) - 2,0(±0,4)	mg/l	< 0,10	1,5	Zgodność
AZ	Siarczany	PB-9/03 Wyd. 03 z dn. 2012.10.05na podstawie testu Hach nr 8051	mg/l SO ₄ ²⁻	56,2 ±7,9	250	Zgodność
AZ	Chlorki	PN-ISO 9297:1994 z dn. 1994.12.22	mg/l Cl ⁻	17,50 ±1,17	250	Zgodność
AZ	Twardość	PB 22/01 Wyd. 01 z dn. 2013.02.14wg PN-EN ISO 9963-1:2001+Ap1:2004 i PN-71/C-04554/02	mg/l CaCO ₃	241,9 ±44,3	60 - 500	Zgodność
A	Zasadowość	PB 22/01 Wyd. 01 z dn. 2013.02.14wg PN-EN ISO 9963-1:2001+Ap1:2004 i PN-71/C-04554/02	mmol/l	3,90 ±401,70	-	Nie stwierdzono
AZ	Chrom	PN-EN ISO 15586:2005 z dn. 2005.10.13 2,0(±0,4) - 500(±108)	µg/l	< 2	50	Zgodność
AZ	Kadm	PN-EN ISO 15586:2005 z dn. 2005.10.13 0,0003(±0,00006) - 0,0300(±0,0064)	µg/l	< 0,3	5,0	Zgodność
AZ	Miedź	PN-EN ISO 15586:2005 z dn. 2005.10.13 0,003;0,200>(±\$x*0,223) - <0,003;0,200(±\$x*0,223)	mg/l Cu	< 0,003	2,0	Zgodność
AZ	Nikiel	PN-EN ISO 15586:2005 z dn. 2005.10.13 5(±1,1) - 400(±84)	µg/l	< 5	20	Zgodność



AB 1191

Wodociągi Chrzanowskie Sp. z o.o.
ul. Jagiellońska 8, 32-500 CHRZANÓWLABORATORIUM
PRACOWNIA BADANIA WODYul. Powstańców Styczniowych 15, 32-500 CHRZANÓW
tel: 32 623 54 50; 32 623 28 96 w. 47,35,53WODOCIĄGI
CHRZANOWSKIEData wydania:
Chrzanów, dn. 2024.09.13SPRAWOZDANIE Z BADAŃ
Nr PL/LW/779/2024

Identyfikator miejsca pobrania i rodzaj próbki - punkt zgodności:

Zleceniodawca/Odbiorca:

Kwaczała, Źródła, dz. Nr 348/2
ujęcie wody pitnej
punkt zgodności
woda do spożyciaZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH W ALWERNI SPÓŁKA Z
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
32-566 Alwernia, ul. H. Sienkiewicza 48

podstawa badań

Zlecenie numer: ZUK/LW/24 z dnia 2024.01.15

WYNIKI / REZULTATY BADAŃ

status metody	parametr	Identyfikacja metody badawczej zakres akredytacji	jednostka	Wynik/Rezultat $\pm U_R$	*najwyższe dopuszczalne stężenie lub zakres wartości	stwierdzenie zgodności z *wymaganiami
AZ	Ołów	PN-EN ISO 15586:2005 z dn. 2005.10.13 3($\pm 0,7$) - 200(± 47)	$\mu\text{g/l}$	< 3	10	Zgodność
AZ	Cynk	PN-ISO 8288:2002 z dn. 2002.03.22 0,10($\pm 0,02$) - 50(± 10)	mg/l	< 0,10	3,0 WHO	Nie stwierdzono
AZ	Sód	PN-ISO 9964-1:1994+Ap1:2009 z dn. 2009.06.30	mg/l	9,230 $\pm 0,988$	200	Zgodność
A	Potas	PN-ISO 9964-2:1994 z dn. 1994.12.30	mg/l	3,79 $\pm 0,466$	-	Nie stwierdzono
AZ	Mangan	PB 1/04 Wyd. 04 z dn. 2012.10.05	$\mu\text{g/l}$	13,3 $\pm 2,5$	50	Zgodność
AZ	Żelazo	PB 2/04 Wyd. 04 z dn. 2012.10.05 50(± 12) - 2000(± 468)	$\mu\text{g/l}$	< 50	200	Zgodność

status metody	wskaźnik	Identyfikacja metody badawczej	jednostka	wynik	U_R	*najwyższe dopuszczalne stężenie lub zakres wartości	stwierdzenie zgodności z *wymaganiami
AZ	Enterokoki kałowe	PN-EN ISO 7899-2:2004 z dn. 2004.04.14	jtk/100 ml	0	-	0	Zgodność
AZ	Ogólna liczba bakterii w 22°C po 72h	PN-EN ISO 6222:2004 z dn. 2004.07.19	jtk/1 ml	3	1-10	bez nieprawidłowych zmian, zalecane: woda do sieci <100; u konsumenta <200	Nie stwierdzono
AZ	Bakterie grupy coli, Colilert	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 z dn. 2015.03.11	NPL/100 ml	0	-	0	Zgodność
AZ	Escherichia coli, Colilert	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 z dn. 2015.03.11	NPL/100 ml	0	-	0	Zgodność

* wymagania Rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi z dn. 07.12.2017r. [Dz.U. z 2017r., poz 2294].

Wyniki odnoszą się do:
- pobranej i zbadanej próbkiKIEROWNIK LABORATORIUM
Kierownik Jakości
Osoba autoryzująca
mgr Katarzyna WawrzonekSPECJALISTA-CHEMIK
Osoba zatwierdzająca
mgr inż. Katarzyna Gluch

A - Metody akredytowane

Z - Metody zatwierdzone przez PPIS w Chrzanowie do dnia 21.03.2025r.; Decyzja: Znak: HK.904.1.2024.23

 U_R - Niepewność rozszerzona [współczynnik rozszerzenia k=2, poziom istotności 95%]¹ Pomiar przewodności elektrycznej właściwej jest prowadzony z użyciem urządzenia kompensującego wpływ temperatury.

Stwierdzenie zgodności, opinia lub Interpretacja odnoszą się tylko do oznaczeń, dla których wartość parametryczna została określona w sposób liczbowy. Zasada podejmowania decyzji: prosta akceptacja wyniku zgodnie z ILAC-G8:09/2019. Istnieje możliwość zastosowania innej zasady podejmowania decyzji przy stwierdzeniu zgodności ze strony klienta lub organu, do którego zostaną przedstawione wyniki powyższych badań.

Wyniki / rezultaty badań pomiarów stwierdzenia zgodności, opinie lub interpretacje odnoszą się wyłącznie do pobranej próbki. Sprawozdanie, bez pisemnej zgody Laboratorium, nie może być powielane inaczej niż tylko w całości. Klient może złożyć skargę w ciągu 14 dni od daty otrzymania Sprawozdania z badań.

KONIEC SPRAWOZDANIA



LABORATORIUM
PRACOWNIA BADANIA WODY

ul. Powstańców Styczniowych 15, 32-500 CHRZANÓW
tel: 32 623 54 50; 32 623 28 96 w. 47,35,53

WODOCIĄGI
CHRZANOWSKIE

Data wydania:
Chrzanów, dn. 2024.09.13

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ
Nr PL/LW/779/NA/2024

Identyfikator miejsca pobrania i rodzaj próbki - punkt zgodności:

Zleceniodawca/Odbiorca:

Kwaczała, Źródła, dz. Nr 348/2
ujęcie wody pitnej
punkt zgodności
woda do spożycia

ZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH W ALWERNI SPÓŁKA Z
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
32-566 Alwernia, ul. H. Sienkiewicza 48

podstawa badań	Zlecenie numer: ZUK/LW/24 z dnia 2024.01.15		
protokół pobrania - kod próbkobiorcy	PL/332/24	-	EB
data pobrania - dostarczenia próbki	13.08.2024	-	13.08.2024
data rozpoczęcia - zakończenia badań	13.08.2024	-	13.09.2024
stan próbki do badań - nr próbki	bez zastrzeżeń	-	1179
A	Pobieranie - PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007 z wyłączeniem pkt. 4.4.3, 4.4.4, 4.4.5, 4.4.6		

WYNIKI / REZULTATY BADAŃ

metody	parametr	Identyfikacja metody badawczej zakres akredytacji	jednostka	Wynik/Rezultat $\pm U_R$	*najwyższe dopuszczalne stężenie lub zakres wartości	stwierdzenie zgodności z *wymaganiami
SZ	Barwa	PB 18/03 Wyd. 03 z dn. 2012.10.05 5($\pm 1,85$) - 500(± 185)	mg/l Pt	< 5	akceptowalna (u konsumenta zalecane 15)	Nie stwierdzono
NZ	¹ Zapach i Smak	PN-EN 1622:2006 z dn. 2006.09.18	-	1	akceptowalne	Nie stwierdzono
SZ	Chlor wolny	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z dn. 2018.04.24	mg/l	< 0,025	0,3 (u konsumenta)	Zgodność
NZ	Azotyny	PB 7/03 Wyd. 03 z dn. 2012.10.05na podstawie testu Hach nr 8507 0,004($\pm 0,001$) - 1,5($\pm 0,2$)	mg/l NO ₂ ⁻	< 0,016	0,50	Zgodność
NZ	Cyjanki	PB 13A/01 Wyd. 01 z dn. 2018.03.29na podstawie testu Hach nr 8027	µg/l	< 10	50	Zgodność
S	Wapń	² PN-C-04551-01:1991 z dn. 1991.01.22	mg/l	79,33 \pm 19,91	-	Nie stwierdzono
NZ	Magnez	² PN-C-04562-01:1975 z dn. 1975.11.05	mg/l	10,2 \pm 2,6	7 - 125	Zgodność
NZ	Glin	PB 14/03 Wyd. 03 z dn. 2012.10.05	µg/l	< 30	200	Zgodność
N	Substancje rozpuszczone	³ PN-C-04541:1978 z dn. 1978.01.21	mg/l	267	-	Nie stwierdzono

* wymagania Rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi z dn. 07.12.2017r. [Dz.U. z 2017r., poz 2294].

Wyniki odnoszą się do:

- pobranej i zbadanej próbki

KIEROWNIK LABORATORIUM
Kierownik Jakości

Osoba autoryzująca

mgr Katarzyna Wawrzonek

SPECJALISTA-CHEMIK

Osoba zatwierdzająca

mgr inż. Katarzyna Głuch

A - Metody akredytowane

N - Metoda nieakredytowana, nieobjęta systemem zarządzania

S - Metoda nieakredytowana, objęta systemem zarządzania

Z - Metody zatwierdzone przez PPIS w Chrzanowie do dnia 21.03.2025r.; Decyzja: Znak: HK.904.1.2024.23

U_R - Niepewność rozszerzona [współczynnik rozszerzenia k=2, poziom istotności 95%]

¹ Metoda sensoryczna pełna, parzysta, wyboru niewymuszonego; wynik 0 oznacza brak zapachu/smaku; 1 - zapach/smak akceptowalne, bez nieprawidłowych zmian; >1 nieakceptowalne

² Norma wycofana

³ Norma wycofana bez zastąpienia

Stwierdzenie zgodności, opinia lub interpretacja odnoszą się tylko do oznaczeń, dla których wartość parametryczna została określona w sposób liczbowy. Zasada podejmowania decyzji: prosta akceptacja wyniku zgodnie z ILAC-G8:09/2019. Istnieje możliwość zastosowania innej zasady podejmowania decyzji przy stwierdzeniu zgodności ze strony klienta lub organu, do którego zostaną przedstawione wyniki powyższych badań.

Wyniki / rezultaty badań pomiarów stwierdzenia zgodności, opinie lub interpretacje odnoszą się wyłącznie do pobranej próbki. Sprawozdanie, bez pisemnej zgody Laboratorium, nie może być powielane inaczej niż tylko w całości. Klient może złożyć skargę w ciągu 14 dni od daty otrzymania Sprawozdania z badań.

KONIEC SPRAWOZDANIA